



INTERPRETERS FACILITATE TRAINING

Interpreters serve around the globe in various training missions, assisting U.S. personnel in their outreach to partner nations. Whether it is the African Partnership Station Program, Tradewinds in the Caribbean, or any number of other missions, they would not be as successful without the services provided by the Auxiliary Interpreters.

Our personnel are selected based on their interpreting skills as well as their knowledge of the subject matter to be taught. They bring real world knowledge of specific areas as well as their vast Auxiliary training and expertise.

Many members have lived and worked in various countries overseas and can provide additional insight to the local customs.



CONNECTING

The Coast Guard Auxiliary Interpreter Corps is a part of the International Affairs Department within the Response and Prevention Directorate.

Those seeking to utilize the services of the International Affairs Department should direct inquiries to:

Mr. John Cooper, DIR-IA at:

cooper.keys@gmail.com



For Interpreter Corps questions see our website at:

<http://icdept.cgaux.org> or contact:

Daniel F. Jacquish, DIR-ICd at:

djacquish@aol.com

Those commands needing immediate access to interpreter services can utilize the Interpreter Gateway accessible from the USCG Intranet.

COAST GUARD AUXILIARY INTERPRETER CORPS

CONNECTING OUR SERVICE TO THE WORLD



WHAT WE DO

The Interpreter Corps is made up of over 440 dedicated volunteer Auxiliarists who are fluent in over 48 languages. They are available to the Coast Guard and other agencies for emergency interpretation, translation duties, training exercises and a multitude of other duties. They serve everywhere from their home to all corners of the globe in various assignments and deployments.

Interpreters Serve Globally

WE MEET THE NEEDS OF OUR CLIENTS

USSOUTHCOM provides annual training to our partner nations in the Caribbean and the Auxiliary Interpreter Corps is there. They provide the interpreters to translate the classes for non-English speaking partners. This allows all member nations to participate fully in the program and enhances the ties between all partners.

The U.S. Navy has utilized Auxiliary Interpreters afloat for a number of years. They provide a necessary service afloat while on deployment overseas.

Both LANTAREA and PACAREA utilize interpreters on a regular basis for PACRIM and African Partnership Station support as well as numerous other programs

INTERPRETERS AT THE READY

An interpreter database is available to Coast Guard Commands to allow a rapid search for an interpreter in a specific language in a specific area. This allows commands at sea who encounter a vessel or personnel and need an interpreter to locate one for their specific needs immediately. This increases communication between the ship's crew and the contact, increasing safety and helping to avoid unnecessary complications.

In some cases, Coast Guard Commands need to deal with emails or other communications that need translation. Again, the Interpreter Corps can be relied upon to provide quick translation services on relatively short notice. For longer interaction, interpreters can be assigned as direct

points of contact to speed the communication process and lessen the burden for the command.

Bottom line....the Auxiliary Interpreter Corps serves around the globe supporting the Coast Guard and U.S. interests. They are bridging the communication gap and bringing our service to the world.

<http://icdept.cgaux.org>



INTERPRETER DUTIES ARE VARIED

Whether serving aboard a Coast Guard cutter or Navy destroyer, Auxiliary Interpreters fulfill a necessary function for the ship's mission. They might be assisting in migrant interdiction, SOLAS or SAR cases. Whatever the particular mission, they serve alongside the crew, making their job easier and safer by allowing direct communication with the people they come in contact with while operating in both U.S. and foreign waters

